

萬事起頭難

初次進入學校就讀對兒童來說是個大改變，就好像是正式進入真正的人生。特別是對於沒有受過學前教育的孩子們來說，真的是一件極大的困難。「每件事的開始總是有困難。在學校生活開始時所產生的問題，會影響到整個學習生涯。因此，應該加強學前教育。」

評鑑奧地利負責人 Günter Haider 來說，國家的教育資源應該優先運用在哪方面，是很清楚的：「在學前教育方面，我們要努力的還很多。在學前階段，我們有機會將學生在社會經濟上的差異平衡，讓學生在玩樂中學習語言。」

Haider 的意見與教育部未來委員會的教育心理學家 Christiane Spiel 相近，他們皆認為應該將小學前一年的學前教育改為義務教育：「兒童中有百分之十沒有上幼稚園者，而小學新生的問題大多是在這些學童的身上，他們是最需要被輔導的。因此，將小學前一年列為義務教育是我們該做的，這一年的教育應是免費的。所有的小學會感謝我們實施這個制度，因為目前各校對於新生適應學校生活的問題都有處理上的困難。」

Spiel 女士也強調，幼稚園的教師應該在高等教育機構中培養：「對於之前沒有團體生活的學童來說，適應學校生活是加倍的困難。」

聯合國教科文組織 2006 年的教育報告中六大目標的第一項是：「學前教育應該擴大實施並改善教學品質，特別是對於弱勢或有學習障礙的學童。」

教科文組織附設漢堡教育研究所的 Werner Mauch 說明，透過在學前教育階段廣設輔導課程，最可以減少並平衡學童中因社會背景所產生的差異，並促進學童在教育體系中機會的均等。

針對聯合國教科文組織所提出的訴求，國內要如何回應？目前在 Oxford 大學任教的教育學者 Karl Heinz Gruber 在面對相關問題時是如此表示：「教育是社會體系的一部分。而社會體系中一定會有貧窮、不公平及特權的存在。雖然奧地利以法律規定人民一定要接受教育，但這不自動代表沒有文盲的存在。依照 PISA 評鑑，奧地利的十五歲學童中有五分之一有閱讀及書寫上的困難。這證明了光是學校的存在是不夠的。在我們的教育體系中有各式各樣的不平衡。在教育中有了分別與挑選後，就會產生社會分裂，社會上的危險群體因此就產生了。這個群體會漸漸地脫離社會體系。」

我們的訴求是「inclusive education」，也就是一個主動將危險群體納入體系的教育。但在這之前必須先建立監督系統「Monitoring-System」，就像在法國一樣。在法國可以清楚地知道，目前有誰的表現低於國家的平均值。相對的，我們在奧地利很習慣在學校中有各種不同程度的學生。因此，當我們將「不平均」當成是正常時，成效低落就成了常態。

原文資料來源：2006 年 5 月 3 日報紙 der Standard

中文摘譯供稿：駐奧地利代表處文化組

Wagramer Strasse 19/110G, A1220 Wien, Austria

Tel.: 002-43-1-212 47 20 62 Fax: 002-43-1-512 6083

E-Mail: cdtrc@yahoo.de <http://www.taipei.at/education>